

# Eclesiastés

¿Imapätaj cay pachacho caycanchi? ¿Imanirtaj fiyu runacunataga imapis alli llogshipan?

**¿Imataj caycan cay librucho?** Eclesiastés libruta isquirbej runa caran musyaj yachaj yarpay-sapa Israel runami. Payga Yachachicoj cashantami niycan (1.1,12). Payga estudyaran «cay pachacho runa cawar imanöpis goyashantami» (1.13). Yachachicöga llapantami estudyaran. Tucuytami ruraran. Waquin runacuna cawashannöpis cawaran. Chaypis ushanantaga pay nin «mas yacharga masmi ñacanchi» nir (1.18). Chaynöpis pay nin «Runata Diosga rurasha allitami. Runaga quiquinami llutanta rurashpan mana alliman chayasha» nir (7.29).

Chuscu cösatami cay librucho yachachimanchi: 1) Runaga manami simrichu tantiyan Tayta Dios imanöpis rurashanta (3.11; 8.17). 2) Tayta Diosllami llapantapis pay munashanno camacächisha (3.12–14). 3) Runa rurashan waquina manacajllami yangallami caycan. 4) Llapanchipis wañushunmi. Wañuyga llapantapis apacunmi: ricucunata, pobrita, musyaj yachajta, mana tantiyaj upacunatapis.

Yachachicoj niycan llapanpis cashgallan tumaycämushantami. Chaymi pay nin «Cay pachachöga manami imapis canchu mushojraj yurimöga» (1.9). Pay nin «llapanpis yangallami» nir (1.2–3). Nircur ichanga nin «cada cösa imay päsananpäpis caycan. Llapanpis timpuyojllami» nir (3.1). Pay nin cay caway-bidaga wayranöpis räta päsacojlla cashantami.

## Llapanpis yangalla cashan

**1** <sup>1</sup> Cayga caycan yachachicoj isquirbisheshanmi. Payga caran Davidpa wamranmi. Paymi Jerusalencho ray caran.

<sup>2</sup> Noga yachachichöga në:  
¡Llapanpis yangallami! ¡Yangallami!

<sup>3</sup> ¿Imataraj jorgun runaga cay pachacho may-jina ñacar arurpis?

Manami imatapis jorgunchu.

<sup>4</sup> Runaga yuriycan, y wañuycan.  
Cay pachami ichanga imaypis mana rucanchu.

<sup>5</sup> Intipis yagarcamun, yagacurcun.  
Yapay yagarcamun yapay yagacurcun.

<sup>6</sup> Wayraga yaparir yaparirmi wayraycan.  
Wayra sur caj lädupa wayran.  
Nircorga norte caj lädupana tumamun.  
Imaypis chaynöllami wayraga wayraycan.

<sup>7</sup> Mayucunaga llapan aywar chayaycan lamarllaman.

Chaypis lamarga manami imaypis juntamunchu.

Mayucunaga cutin llojshimushanman

imaypis aywashanno yapay aywananj.

<sup>8</sup> Llapanpis fiyupami uticächicun.  
Runaga imanöpa tantiyachiytapis manami puydinmanchu.

Chaypis runaga mana yamacaypami ricaycan;  
mana yamacaypami wiyaycan.

<sup>9</sup> Unay cashanga yapaymi canga.  
Unay ruracashanga yapaymi ruracanga.

Cay pachachöga manami imapis canchu mushojraj yurimöga.

<sup>10</sup> Waquenga nenga:

«¡Caymi ichanga imaypis mana cashan!» nir.

Chaypis maynami caran manaraj noganchi cashanchi wichan.

<sup>11</sup> Unay cashancunataga gongaycärishami.

Chaynöllami canan caycajtapis  
shamoj watacunachöga  
gongayconga.

Guepata yurej cajtapis mas guepa  
runacuna gongaycongami.

### Yachachicojta imapis päsashancuna

<sup>12</sup>Noga yachachicöga Jerusalenchömi Israelcunapa raynin carä.

<sup>13</sup>Nogaga cay pachacho imano goyashallanchitapis sumaj musyanäpaj estudyarä. Alli tantiyanäpaj llapan shongöpa estudyarä. Tayta Diosmi camacächisha chayno estudyanan-chïpaj. Runacunapäga chay estudyu fiyupa sasami caycan. <sup>14</sup>Chaymi tantiyacushcä llapanpis cay pachacho rurashanchëga manacajllapaj cashanta. Wayrata chariyta munajnöllami caycanchi.

<sup>15</sup>Wicsushatapis manami allchayta camäpacunchinachu.

Mana captinnaga manami  
yupashwannapischu.

<sup>16</sup>Shongüllächo yarparä: «Canan nogaga sumaj yachajmi cä. Ñaupäta Jerusalencho caj raycunapita masmi musyaj yachaj cä»<sup>a</sup> nir. <sup>17</sup>Llapan shongöpami yachaj canäpaj estudyashcä. Llutan ruraycuna imano cashantapis estudyashcä. Ichanga chaycunapis caycan wayrata chariyta munashanchinöllami. <sup>18</sup>Rasunpaga mas yachaj carga masmi uma nanayta tarenga.

Mas yacharga masmi ñacapis.

**2** <sup>1</sup>Chaynöpis shongüllächo nirä: «Canan mä camashaj cushisha cawayta. Imatapis munashäta rurashushaj» nir. Asta chayno yarpashäpis yangallami casha. <sup>2</sup>Ushanantaga tantiyacushcä asishanchïpis yangalla cashanta, gustunchita

rurashanchïpis imapäpis mana bälej cashanta.

<sup>3</sup>Chaypitaga upyaytana camarä. Tucuyta ruraytana munarä. Chaycunataga llapantapis alli yarpaynëchömi rurarä musyanalläpaj. Pasaypaga manami pirdicarächu. Cay pachacho wallca wata cawashan wichan runa imanöpa alli cawashantapis musyayta munarä.

<sup>4</sup>Ima-ayca obratapis rurachishcä. Quiquëpaj palasyucunata aruchishcä.<sup>b</sup> Übas chacräcunapis casha. <sup>5</sup>Wertäcunata lantashcä. Waytacunata lantashcä. Chayman lantarä llapan casta fruta-cunata. <sup>6</sup>Lantashäcunata pargunäpaj ishtanquicunata aruchirä. <sup>7</sup>Uywaynëpaj runacunata rantirä ollguta warmitapis. Maquëcho yurej uywaynëcunapis caranmi. Nogapaga aypallami casha wäcapis uyshapis. Nogapita mas unay caj runacuna Jerusalenchöga manami pipis charashachu noganöga.<sup>c</sup> <sup>8</sup>Gorita guellaytapis muntuy-muntuy shuntashcä waquin raycunapano cananpaj.<sup>d</sup> Nogapaga cashami cantajnëcuna ollgupis warmipis. Gustöcunataga llapantami rurashcä. Chinäcunapis aypallami casha.<sup>e</sup>

<sup>9</sup>Fiyupa rispitàdumi cashcä.<sup>f</sup> Jerusalencho mas unay caj raycunapita mas rejsishami cashcä. Musyaj-yachaj caynëtapis manami gongashcächu.

<sup>10</sup>Imatapis munashä ricashä cajtaga llapantami charashcä. Imatapis shongö munashan cajtaga llapantami rurashcä. Afanacur rurashäpita cushicushcä. Chayllami casha pägö.

<sup>11</sup>Nircur yarpachacurä fiyupa ñacar aruchishäcunapaj. Chaymi sumaj yarpachacurir musyashcä llapanpis yangallapaj cashanta, wayrata chariyta munashanchinölla cashanta. Cay bidacho imata rurashanchïpis manami imapäpis bälinchu.

<sup>a</sup>1.16–17 1Rey. 4.29–31. <sup>b</sup>2.4 1Rey. 7.1–12. <sup>c</sup>2.7 1Rey. 4.23. <sup>d</sup>2.8 1Rey. 9.28; 10.10–22. <sup>e</sup>2.4–8 1Rey. 10.23–27; 2Crón. 9.22–27. <sup>f</sup>2.9 1Crón. 29.25.

**Manami imatapis apashunchu**

<sup>12</sup>Nircorga yarpachacurä yachaj caypaj, mana tantiyacoj upa caypaj. Yarpachacur nira: «¿Imatanaräshi musyanman nogapa guepäta ray cäga? Paypis noganöllanami musyanga.»

<sup>13</sup>Chaymi tantiyacushcä chacaypita achicyaj mas alli cashannöpis mana tantiyacoj upa caypitaga yachaj cay mas alli cashanta.

<sup>14</sup>Yachäga llapantami musyaycan.

Mana tantiyacoj upami ichanga chacaychönölla puriycan.

Chaypis yarpachacur tantiyacushcä llapanchöpis iwal ushacänanchöpis cashanta. <sup>15</sup>Chaymi nira: «Mana tantiyacoj upata päshannölla nogatapis päsamänan caycaptenga yachaj cashäpis ¿imapätaj bälenga?» nir. Chaymi tantiyacushcä chaypis yangalla cashanta. <sup>16</sup>Wañuptenga yachajtapis ni mana tantiyacoj upatapis pipis manami yarpanganachu. Achca wata päseptenga llapantanami gongaycun. Yachajcunapis mana tantiyacoj upacunapis iwal-llami wañun.

<sup>17</sup>Chaymi caway bïdapäga fiyupa rabyashcä. Cay pachacho ima rurashäpis casha melanäcushallämi. Rasunpaga llapanpis yangallami. Wayrata chariyta munajnöllami caycanchi.

<sup>18</sup>Cay pachacho rurachishäcunapäga llapanpämi fiyupa rabyashcä. Nogaga llapan chaycunata cachapaycunä caycan ruquë mandaj quëdajtana.

<sup>19</sup>Payga yachajchush u mana yachajchush cacongapis. Ichanga paymi cay pachacho fiyupa ñacar arur yachaj car rurachishäcunata charicuronga. Chaypis yangallami.

<sup>20</sup>Cay pachacho llapan rurashäcunata ricaycur fiyupa ñacar arushäpita amatar llaquicurä. <sup>21</sup>Waquinninchëga

yachayninchiwan musyashanchiwan tantiyashanchiwan ñacar tucuyta arunchi. Nircur mana ñacajtanami cachapaycunchi. Chaypis yangalla y fiyupa mana allimi caycan.

<sup>22</sup>Chaura runa cay pachacho fiyupa ñacar arushanpita ¿ima allitaraj quiquinpäga jorgun? <sup>23</sup>Fiyupa yarpachacullarmi goyan.<sup>g</sup> Rurashancuna fiyupa sasallami. Puñurpis yarpachacuytaga manami jamaycunchu. Chaycunaga llapanpis yangallami caycan.

<sup>24-25</sup>Ichanga Tayta Dios munan cushisha cawananchitami. Paymi llapantapis camacächisha. Pay mana camacächiptenga ¿piraj micunman, piraj cushisha cawanmanpis? Chaymi runaga micunman, upunman.<sup>h</sup> Arur tarishancunatapis gustunta rurur ushanman. Tantiyacuptë llapantapis Tayta Diosmi camacächisha. <sup>26</sup>Paymi yachayta gomanchi, tantiyachimanchi,<sup>i</sup> cushicachimanchi alli ricashan cajtaga. Juchata rurajcunatami ichanga ñacar ima-aycatapis fiyupa cuestajcunata shuntananpaj cachaycun. Nircur chay runacunaga shuntashancunata cachapaycun Tayta Dios alli ñawinpa ricashan caj runacunapäna.<sup>j</sup> Chaypis yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllami.

**Llapanpis timpuyojllami**

**3** <sup>1</sup>Cay pachachöga cada cösa imay päsanänpäpis caycan. Llapanpis timpuyojllami.

<sup>2</sup>Canmi yurinan timpu; wañunan timpupis.

Canmi lantanän timpu; achunan timpupis.

<sup>3</sup>Canmi wañuchinan timpu; jampina timpupis.

Canmi juchuchina timpu; jatarachinan timpupis.

<sup>4</sup>Canmi wagana timpu;

<sup>g</sup>2.23 Job 5.7; 14.1. <sup>h</sup>2.24 Ecl. 3.13; 5.18; 9.7; Isa. 56.12; Luc. 12.19; 1Cor. 15.32.

<sup>i</sup>2.26 Job 32.8; Prov. 2.6. <sup>j</sup>2.26 Job 27.16-17; Prov. 13.22.

asina timpupis.  
 Canmi lütuna timpu;  
 fistata rurana timpupis.  
<sup>5</sup>Canmi rumicunata mashtana  
 timpu;<sup>k</sup>  
 rumita shuntana timpupis.  
 Canmi macallanacunan timpu;  
 mana macallanacunan timpupis.

<sup>6</sup>Canmi tarina timpu;  
 ograna timpupis.  
 Canmi churana timpu;  
 jitarina timpupis.  
<sup>7</sup>Canmi rachir-ushana timpu;  
 jiranan timpupis.  
 Canmi upälla cacunan timpu;  
 parlanan timpupis.

<sup>8</sup>Canmi cuyanacunan timpu;  
 chiquinacunan timpupis.  
 Canmi guërrata rurana timpu;  
 cushisha goyána timpupis.

<sup>9</sup>May-jina ñacar arurpis runaga ¿ima  
 allitaraj jorgun? <sup>10</sup>Canan tantiyacush-  
 cämi runacunapaj Tayta Dios sasa  
 aruyta camacächishanta. Chaura chay  
 aruyllachömi tincuyta-tincur goyan.

<sup>11</sup>Tayta Diosmi llapantapis camacächi-  
 ran timpuncho cananpaj. Runatapis  
 camaran shamoj watacunacho ima  
 päsananpaj cajtapis yarpachacunapaj.  
 Chaypis runa manami tantiyayta  
 atipanchu gallarinanpita ushanan-  
 cama Tayta Dios camashancunata.<sup>l</sup>

<sup>12</sup>Canan noga musyämi runa imata  
 rurananpaj cashantapis. Runaga cay  
 pachacho cawashancama cushicur  
 goyanman, alli cajcunallata ruran-  
 man. <sup>13</sup>Chaynöpis nogaga musyämi  
 chay-jina ñacar arur tarishanchi-  
 cunata micunanchipaj upunanchi-  
 paj Tayta Dios tarichimashanchita.

<sup>14</sup>Chaynöpis musyämi Tayta Dios  
 rurashan cäga para-simri caycäna-  
 paj cashanta.<sup>m</sup> Rurashancunamanga  
 manami yapanchichu ni raquin-  
 chipischu. Tayta Diosmi chayno

camacächisha payta rispitananchipaj.  
<sup>15</sup>Canan caycashanga unaycunapis  
 carannami. Shamoj watacunachöpis  
 canan caycashallanmi canga. Tayta  
 Diosmi camacächin unay cashanno  
 yapay cananpaj.

#### Llapanpäpis jucnaylla distünun cashan

<sup>16</sup>Cay pachachöga ricashcämi juez  
 allita rurananpa ruquin mana allita  
 rurajta; alli arriglananpa ruquin mana  
 alli arrigljatapis. <sup>17</sup>Chaymi shongüllä-  
 cho nirä: «Imapäpis timpu caycanmi.  
 Tayta Diospis jusgangami alli runacu-  
 nata y fiyu runacunatapis» nir.

<sup>18</sup>Chaynöpis runacunapaj shongu-  
 llächo yarparä: «Runacunataga Tayta  
 Diosmi tantiyaycächin animalcu-  
 nanölla cashanta musyananpaj.»

<sup>19</sup>Rasunpaga runacunapapis animal-  
 cunapapis jucnayllami distünun.  
 Animalcunapis runacunapis chay-  
 nöllami wañun.<sup>n</sup> Cawachicoj jämay-  
 pis llapanpaj chaynöllami caycan.  
 Runacunaga manami animalcunapita  
 maschu. Llapanpis yangallami caycan.

<sup>20</sup>Wañorga llapanpis iwal-llami usha-  
 can. Llapanpis rurasha-casha allpa-  
 pitami, yapay allpamanmi ticranpis.<sup>o</sup>

<sup>21</sup>¿Piraj musyan runapa alman janaj  
 pachaman aywacushanta, animalpa  
 almanna pacha rurinman yaycu-  
 shanta?<sup>p</sup> <sup>22</sup>Manami pipis willacuyta  
 puydinchu shamoj watacunacho  
 imano cananpaj cashantapis. Chaymi  
 runapäga mas alli caycan arushancu-  
 nawan imatapis allita rurar cushisha  
 goyäcuptin. Chayno goyänanpämi  
 cawan.

#### Ñacachejcuna, ñacajcuna

**4** <sup>1</sup>Chaypita ricarä cay pacha-  
 cho imano ñacaycähejtapis.  
 Ricashcä ñacajcuna wagaycajta.

<sup>k</sup> 3.5 2Rey. 3.19, 25. <sup>l</sup> 3.11 Sal. 139.17; Isa. 55.8–9; Rom. 11.33. <sup>m</sup> 3.14 Sal. 33.11.

<sup>n</sup> 3.19 Sal. 49.12, 20. <sup>o</sup> 3.20 Gén. 3.19; Job 34.15. <sup>p</sup> 3.20–21 Ecl. 12.7.

Wagaptinpis manami pipis shoganchu. Ñacachejcunaga firsapita imatapis rurachin. Chaypis ñacajcunataga manami pipis shoganchu. <sup>2</sup>Chaymi nirä: «Wañojcunaga cushishanami jamacun. Cawajcunami ichanga ñacaycan» nir. <sup>3</sup>Wañojcunapitapis cawajcunapitapis mas allimi carcaycan manaraj yurejcunaga. Paycunaga manami ricanrächu mana allicunata cay pachacho runa rurashantapis.

<sup>4</sup>Juctapis ricashcämi. Jucta llalliyta munarmi runaga fiyupa arun; nigusyutapis alli arun. Ichanga chaypis yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllami. <sup>5</sup>Runacunaga nin: «Mana tantiyacoj upa runaga maquin ogllashallami cacun. Chaynöpami wañuytapis tarin» nir.

<sup>6</sup>Nogami ichanga në: «Mana jamaypa arushanchipitaga mas allimi ichicllatapis jamaycuyga» nir. Chaycunapis caycan yanga-yupayllami, wayrata chariyta munashanchinöllami.

<sup>7</sup>Cay pachachöga mas juctapis ricashcämi. Chaypis caycan yangallami. <sup>8</sup>Japallan runa arun mana jamaypa, amigun, ni wamrancuna, ni wauguincunapis mana caycaptin. Chay runa ima-aycatapis masta mastami munaycan. Nircur chay runa yarpachacun «Chay-jina ¿pipäraj arö? ¿Imanirtaj gustashätaga mana rurächu?» nir. Chay-jina ñacashanpis yanga-yupayllami.

<sup>9</sup>Jucnayllapitaga ishcaj caymi mas alli. Aruytapis masmi mirachin. <sup>10</sup>Jucnin tuniptinpis jucnin jatarichengami. Quiquillan purejcuna tuniptenga manami pipis canchu jatarachinanpaj. <sup>11</sup>Ishcaj juc cämallacho puñorga goñöchinacunmi. Jucnaylla cämacho puñorga ¿imanöparaj goñöchiconga? <sup>12</sup>Jucnayllataga magarijs binsinmanmi. Ishcaj carmi ichanga ichipanmanraj. Jilupis quimsaman majachasha carga manami fäsi rachinchu.

### Yachaj cayga manami edäninpitarächu

<sup>13</sup>Pobrilla carpis yachaj mösu cashanmi mas alliga auquin ray mana tantiyaj cashanpitaga. Auquin carnaga mananami tantiyachishancunatapis tantiyacunnachu. <sup>14-15</sup>Mushoj ray pobri captinpis, carsilpita llojshisha captinpis, rimiryajllaga runacun respitar allimi rican. <sup>16</sup>Aypalla runacun respitar alli ricasha captinpis mas guepatanaga «manami allichu mandasha» nenganami. Chaypis caycan yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllami.

### Aunishanchitaga cumliypaj

**5** <sup>1</sup>Tayta Diospa Wasinman aywashpayqui sumaj yarpachacuy imata rurayquipäpis. Tayta Diospa Wasinmanga ayway masta yachacunayquipaj. Ama ruraychu mana tantiyaj upa runa Tayta Diospaj churashannöga. Paycunaga manami tantiyanchu llutanta ruraycashanta.

<sup>2</sup>Juella imatapis Tayta Diosta ninayquipa ruquenga yarpachacuriyraj. Musyashayquinöpis Tayta Diosga syë-luchömi caycan, gamga cay pachallachömi. Chaymi upällacunqui imatapis mana rimanayquipaj. <sup>3</sup>Musyashanchinöpis fiyupa yarpachacojcunaga nuspapäcunmi. Alläpa parlashpanpis mana tantiyacoj upa runanönami riman.<sup>a</sup>

<sup>4</sup>Mana tantiyacoj upa runacunaga Tayta Diospa ricay ñawincho manami allichu. Chaymi gam Tayta Diosta aunisha carga mana shuyaraypa juella cumliy.<sup>r</sup> <sup>5</sup>Aunircur mana cumlinanchipitaga mana auniymi mas alliga. <sup>6</sup>Chayno manacajpaj auniptiquega shimiquimi juchata ruraycächishunqui. Tayta Diospa cachanta ama ninquichu «mana musyaynepami

<sup>a</sup>5.2-3 Prov. 10.19. <sup>r</sup>5.4 Deut. 23.21-23; Sal. 66.13-14.

aunishcä» nir. Chayno nerga Tayta Diosta fiyupami rabyachinqui. Chau-raga Pay castigashunqipämi. <sup>7</sup>Mana tantiyacoj upa runapäga aunishan caycan suyñushannöllami, imatapis rimacachashannöllami. Gam ichanga aunishayquita cumliy Tayta Diosta manchapacushpayqui.

### Riquësacuna yangalla cashan

<sup>8</sup>Juc nasyuncho pobri fiyupa ñacay-cajta ricar, mana alli goyay cajta ricar ama manchariychu, ama almiraychu. Chaynöga caycan mandajcunata mas jatun mandaj chapaptinmi. Mas mandajcunatapis mas mandaj cajcunarämi chapaycan. <sup>9</sup>Chayno captinpis cumun runacunapaj raynin captinmi mas alli.

<sup>10</sup>Guellayta cuyäga mastami charayta munan.

Rïcucunapis manami «aypallata charä» ninchu.

Chaypis yangallami caycan.

<sup>11</sup>Mas achcata charaptenga mas achcajmi gastäshejcunapis. ¿Imataraj chasquin aypallata charashanpitaga? Llanan charashanta ricayllami ricapaycan. <sup>12</sup>Arucoj ruracoj runaga wallcata achcata micurpis sacsananyajmi puñun. Rïcumi ichanga charashancunapaj yarpachacur puñuytapis mana tarinchu.

<sup>13</sup>Cay pachachöga fiyupa llaquinaypaj cajtami ricashcä: Ima-ayca shuntashancunapis quiquillanpämi mana alli. <sup>14</sup>Mana sumaj aruchiptenga charashancuna ushajpämi ushacäcun. Wamran captenga chay wamranta cachapaycunanpäpis manami canganachu. <sup>15</sup>Imanömi cay pachaman shamusha chaynöllami aywacongapis. Yurishapis galalla, chaynöllami aywacongapäpis. Ima arushanta, ima tarishantapis manami apangachu. <sup>16</sup>Imanöllami cay pachaman

shamuran, chaynöllami aywacongapis. Chayno cananpaj captenga ¿imapäraj yangalla ñacasha? Chayga llaquicuy-pämi. <sup>17</sup>Cawashanyäga chay runa mana alli goyar llaquishalla cashapis. Chayno carmi goyasha fiyupa rabyallar, nanächicullar, jagayashalla.

<sup>18</sup>Noga tantiyaptëga Tayta Dios cay pachacho rätullami cawachimanchi. Chaymi micushun, upushun. Chay-jina ñacar tarishanchicunata cushisha gastashun. Chayno cawanapämi noganchipäga camacächisha.

<sup>19</sup>Ima-aycatapis aypallata charänanpaj yanapashan cajtaga Tayta Dios nin charashancunata allı gastananpämi. Chay-jina arurcur allıta rurar cushicushanchipis caycan Tayta Dios camacächishanmi. <sup>20</sup>Tayta Dios cushishata goyaycächimashaga ama alläpa yarpachacushunchu imaycamalla cawananchipaj cashantapis.

**6** <sup>1</sup>Cay pachacho juctapis mana allıta ricashcämi. Chayga runacunapaj fiyupa sasami. <sup>2</sup>Waquintami Tayta Dios yanapan aypalla ima-aycayojpis cananpaj, rispıtasha cananpaj. Ima munashancunapis imaypis mana pishinchu. Ichanga chaycunata quiquin ushanantaga Tayta Dios mana camacächinchu. Chaypa ruquin juccunarämi ushanga. <sup>4</sup>Chayga caycan fiyupa llaquicuy-pämi. ¿Chaypis yangallami! <sup>3</sup>Juc runapa capas wamran canman pachacpis u quiquinpis capaschari unaycama cawanman. Chayno achca wata cawaycarpis gustunta mana rurasha captin, wañuptinpis mana sumaj pampacusha captenga chay runapıtaga shullu wamrallapis mas allımi. <sup>4</sup>Chay shulluga yanganami yurin. Sepultüraman aywacun. Jutintapis mana pıpa musyangachu. <sup>5</sup>Achıcyaj pachata mana ricasha carpis, imatapis mana

musyasha carpis chay runapita mas allimi wañushpan jamaconga. <sup>6</sup>Chay runa ishca yaranga wata cawasha carpis ima charashantapis manami ushanmanchu caran. Imano captinpis wañorga juc pachallamannami llapanpis aywan.

<sup>7</sup>Runaga waran-waran arun micunallanpämi. Chaypis manami imaypis yamanchu. <sup>8</sup>¿Imachötaj mas alli, yachaj runa mana tantiyaj upa runapitaga? ¿Imataraj pobri runapis gënan alli cawashanpitaga? <sup>9</sup>Imatapis charashallanchimi mas alli «cayta wacta charãman» nir yarpashanchipitaga. Ichanga chaypis yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllami.

<sup>10</sup>Canan caycäcunataga unaynami Dios camacächiran. Chaynöpis musyanchimi Diospa munayninman mana aypänanchipaj cashanta. Payga fiyupa munayniyojmi. <sup>11</sup>Maychöpis achcata parlashanchöga mana cumbënejcunallatami riman. Chayno parlarga mananami ni ima allitapis jorgunchichu. <sup>12</sup>Rasunpaga, ¿pillaga musyanchuraj runapaj ima mas alli cashantapis? Runaga yangallami cawan. Llan-tuynöllami päsa-cun. <sup>13</sup>Chaura runata ¿piraj willanman wañushanpitana ima cananpaj cashantapis?

#### Mas alli cajcunata ruraypaj

**7** <sup>1</sup>Juc runapaj pi-maypis «alli runami» nir parlashanga perfümipitapis mas allimi. <sup>v</sup>

Yurishan junajpitapis mas allimi wañushan junäga.

<sup>2</sup>Gachwa caycaj wasiman aywananpitaga täpapacaj aywaymi mas alli.

Pi-may runapis simrimi wañun. Chaymi cawaycäcunaga yarpanman paycunapis wañunanpaj cashanta.

<sup>3</sup>Cushicur asinanpitaga llaquicur wagashanmi mas alli. Llaquicuptenga cãran juc-niraj-yaptinpis shongunpäga allimi.

<sup>4</sup>Yachaj runaga wañushaman täpapacajmi aywan.

Mana tantiyaj upacunami ichanga gachwallata ashin.

<sup>5</sup>Mana tantiyaj upa runacuna «allimi canqui» nishanta wiyananpa ruquenga mas allimi yachaj runa piñacushanta wiyaptin.

<sup>6</sup>Mana tantiyaj upa runa asishanga caycan shiracuna ninacho rupar pashtashannöllami. Chaypis yangallami.

<sup>7</sup>Yachaj runapis junta ñacachiptenga mana tantiyaj upa runanömi ruraycan. Saynita jatiparga pirdicächinmi.

<sup>8</sup>Aruyta ushaymi mas alli, aruyta gallaycunanpitaga. Imapitapis pasinsacuymi mas alli mana pasinsayoj cananpitaga.

<sup>9</sup>Imapitapis jucllaga ama rabyacuychu. <sup>w</sup>

Mana tantiyacaj upa runacunallami jucllaga rabyacun.

<sup>10</sup>Ama yarpachacuychu «¿Imanir-raj ñaupatacunaga mas alli caran?» nir. Chaynöga yarpachacuycanqui manami yachaj runanöchu.

<sup>11</sup>Cay bídachöga yachaj cay allimi. Yachaj cay y ricu caymi ichanga mas fiyupa alli. <sup>12</sup>Yachaj cayga imapitapis chapacunmi. Guellaypis llapanpitami chapan. Chaypis yachaj caj runaga mas alli cawaytami tarin.

<sup>13</sup>Sumaj yarpachacuy Tayta Dios imano rurashanpäpis. Pay wicsuchishantaga ¿piraj dirichanman?

<sup>6</sup>6.12 Job 8.9; 14.2; Sal. 39.5–6; 102.11; 109.23. <sup>v</sup>7.1 Prov. 22.1. <sup>w</sup>7.9 Stg. 1.19.

<sup>14</sup>Chaymi alli goyay cashan junajcunaga cushisha goyay. Mana alli goyay junajcuna chayamuptin sumaj yarpachacu. Ishcantapis Tayta Diosmi camacächisha. Chaynöpami runaga tantiyacun shamoj watacunacho ima päsananpaj cashantapis mana musyaycar.

<sup>15</sup>Yangallapaj cawar cay bídachöga caynötami ricashcä: Alli runacuna cuyapäcoj cashpanpis rätu wañun. Fiyu runacunanami fiyu caycashpanpis mas unaycama cawan.

<sup>16</sup>Ama alläpaga alli-tucuychu, ni yachaj-tucuypischu.

Chayno carga quiquiqui goyashallayquiwanmi mana alliman chayanquiman.

<sup>17</sup>Manami allichu alläpa fiyu caypis.

Manami allichu alläpa mana tantiyacoj upa caypis.

Chayno cawarga quiquillayquimi wañuyta tarinquipaj.

<sup>18</sup>Chaymi mana tantiyaj upa canayquipa ruquenga rasunpa yachay cajta ashiy.

Tayta Diosta rispita cäga imachöpis allimi llojshenga.

<sup>19</sup>Yachaj runataga yachayninmi yanapan

chuncaj mandajcuna juc siudäta mandashanpitapis masraj.

<sup>20</sup>Imano captinpis cay pachachöga manami pipis canchu allillata ruraj, juchata mana imaypis ruräga.<sup>x</sup>

<sup>21</sup>«Cayno wacno» nir willashushayquita ama cäsupanquichu. Chaynöpami uywayniqui washayqui rimashantapis mana riguinquipächu. <sup>22</sup>Gampis achca cutimi jucpa washan rimashcanqui. Chaytaga quiquiquipis musyanquimi.

### Yachaj cayta ashiypaj

<sup>23</sup>Tucuynöpami yachaj caytaga ashishcä. Nogaga «yachaj cashaj»

nirämi. Ichanga yachacuyta manami atipashcächu. <sup>24</sup>Yachaj cayta munayga fiyupa sasami. Pipis manami imano cashantapis tantiyayta atipanchu.

<sup>25</sup>Chaymi yapay estudyarä masta yachaj canäpaj. Imapaj imacuna caycashanpäpis yarpachacurä. Chaynöpami tantiyacurä fiyu cayga mana alli cashanta, mana tantiyacoj upa cayga mana alli cashanta.

<sup>26</sup>Mas juctapis ricashcämi. Wañuy-pitapis mas fiyupa mana alliga caycan mañösa warmimi. Chay warmipa shongonga togllanömi, maquinpis wascawan watacurcojnömi. Tayta Dios munashanno goyaj cäga chayno warmicunapita witicunmi. Juchasapa cajcunami ichanga chay warmicunata gaticurcun.<sup>y</sup>

<sup>27</sup>Noga Yachachicöga imacuna imano cashantapis estudyarämi. Chaymi tantiyacushcä cayno cashanta:

<sup>28</sup>Waranga runacunapita jucnayllatami tarishcä Tayta Dios munashanno goyajta. Warmicunatami ichanga llapan rejsishäpita ni jucnayllatapis mana tarishcächu. Chaypis ashiycashä cajtaga manami tarerächu. <sup>29</sup>Caytami tarishcä: Runata Diosga rurasha allitami.<sup>z</sup> Runaga quiquinnami llutanta rurashpan mana alliman chayasha.

**8** <sup>1</sup>¿Piraj tincunman yachaj runaman? ¿Piraj musyan imacuna imano caycashantapis? Yachaj runapa cäranga cushishami caycan. Manami imaypis rabyanchu.

### Rayta wiyacunanpaj parlashan

<sup>2</sup>Imata ruranayquipäpis ray nishushayquitaraj cumliy. Chayno cumlinayquipämi Tayta Diospa juticho jurashcanqui. <sup>3</sup>Raypa ñaupanpita rasyaylla ama aywacuychu. Ichanga raywan ama iwal-iwal churacaychu. Musyashayquinöpis rayga imatapis



munashantami rurán. <sup>4</sup>Waquin imapäpis nishanpitaga ray nishan cajmi mas bälín. Paytaga manami pipis ima rurashantapis tapunchu.

<sup>5</sup>Rayta wiyacoj cajtaga ima mana allipsis manami päsangachu. Yachaj runaga musyanmi imay, imano cumliytapis. <sup>6</sup>Cada cösapämi timpu caycan. Runapämi ichanga juc fiyupa sasa caycan. <sup>7</sup>Runaga manami musyanchu ima päsananpaj cashantapis. Ni pipis manami willanchu ni ima imay päsananpaj cashantapis. <sup>8</sup>Manami pipis duyñuchu bídánwanga. Chaynöpami masta mana cawanchu. Chayno manami pipis musyanchu imanöpa ni imay wañunanpaj cashantapis. Wañuypitaga manami pipis gueshpínchu. Fiyucunatapis mana allita rurashancunaga manami salbangachu.

<sup>9</sup>Chaypis runaga runa-masinta mana allita rurananpaj munayniyojmi caycan. Llapan chaycunata nogaga ricashcä cay pachacho imano cashantapis estudyashpämi.

#### Waquenga manacajlla cashan

<sup>10</sup>Chaynöpis cay bídacho ricashcämi fiyu runata pampaycajta. Fiyupa mana allí llutanta rurashan marcachöpis chay runa mana allita rurashanta gongaycur alabarcaycaran. Chaypis yangallanami. <sup>11</sup>Fiyu runata juchanpita mana castigaptenga runacuna siguirmi jucha rurayllapaj yarparcaycanga. <sup>12-13</sup>Nogaga yarparä Tayta Diosta sirbir rispitaicunalla allí cawashantami. Yarparä Tayta Diosta mana manchacuptin fiyucunapäga imapis mana allí chayamunan cashanta; llantuy päsacojno rätulla cawashanta. Chaypis juchata ruraj cäga jinalla juchata ruraycarpis achca watami cawarcaycan. <sup>14</sup>Cay pachachöga allí runacunami ñacan

fiyu runacunapäpis. Fiyu runacunanami allí goyan allí runacunapäpis.<sup>a</sup> Nogapäga chaycunapis yangallami.

<sup>15</sup>Chaymi nê: «cushisha goyayllami mas allíga caycan» nir. Cay pachacho cawashancama runaga micunman, upunman, cushicur goyanman. Juc rätulla cawayta Tayta Dios goshanchöga llapanta arur ñacashanpita chayno goyänallanpämi alléga caycan.

<sup>16</sup>Cay pachacho imano cashantapis masta musyanpäpaj yachacushpämi ricashcä runa pagasta junajtapis jamayta mana tarishanta. <sup>17</sup>Chaypita sumaj tantiyacushcä Dios imata rurashantapis runaga mana sumaj tantiyashanta, ni cay pachacho ima päsaycashantapis mana musyashanta. Musyananpaj imanöpa yarpachacurpis manami musyangapächu. Yachaj runa «musyämi» nirpis rasunpa cajtaga manami musyanchu.

#### Llapanpis iwal-lla ushacashan

**9** <sup>1</sup>Imano caycashantapis llapan shongöpami estudyashcä. Tantiyacushcä allí runacuna rurashanpis, yachajcuna rurashanpis Tayta Diospa maquillancho caycashanta.<sup>b</sup> Runaga manami musyancho Tayta Dios cuyar yanapaycashanta, u mana allí ricar mana yanapaycashantapis. <sup>2</sup>Imano captinpis llapantapis jucnayllami shuyaraycan:

juchaynajta juchayojta,  
allí cajta fiyu cajta,  
limyu cajta ganra cajta,  
Diospaj churajta mana churajta,  
allí cajta juchayoj cajta,  
juraj cajcunata mana juraj cajcunatapis.

<sup>3</sup>Cay pachacho cajcunapäga llapanpäpis mana allíga caycan caymi: llapanpis iwal-llami ushacan. Chaypis runaga yarpaycan mana allita

<sup>a</sup>8.14 Sal. 73; Jer. 12.1-4; Hab. 1.2-4, 12-17. <sup>b</sup>9.1 Prov. 16.1, 9; 19.21.

runayllapaj. Cawaycashanyäga manacajcunallapaj yarpaycan. Wañurnaga pantiyuncho ushacan.

<sup>4</sup>Cawaycacunapäga caycanrämi ima yarpashancunatapis rurananpaj. Chaymi rimaypis can «cawaycaj allgu mas allimi caycan wañusha caycaj liyunpitaga» nir. <sup>5</sup>Cawaycacunaga musyanrämi wañunanpaj caycashallantapis. Wañushacunami ichanga imatapis mana musyanchu ni gänanpischu. Wañojcunataga llapanmi gongaycärinna. <sup>6</sup>Wañuyauptinmi ushacan cuyacoj cashan, chiqui cashanpis, ima munashanpis. Ushacarnaga cay pachacho manami imatapis rurannachu.

<sup>7</sup>Chaymi cawashayquicamaga micuyniquitapis cushisha mishquilla micuy. Binutapis cushisha upuy. Alli rurashayquicuna Tayta Diospäga allimi casha. <sup>8</sup>Alli röpayquicunata imaypis rucacuy. Perfümicunawan cupacuy. <sup>9</sup>Cuyana-cushayqui warmiwan cushisha goyay.<sup>c</sup> Cay pachachöga päsjllami caycan Tayta Dios goshushayqui bidayquega. Cay pachacho fiyupa ñacar arushayquipitaga cushisha alli goyashallayquimi päguyqui. <sup>10</sup>Imatapis ruranayquipaj caycashayquicunataga llapan shon-guyquipa juclla ruray. Wañucurnaga mananami imatapis ruranquipänachu ni yarpachacunqipänapischu. Manami imatapis musyanquipänachu. Ni yachaj cashayquipis manami canganachu.

#### Cay bïdacho mana alli cashancuna

<sup>11</sup>Chayno juctapis cay pachachöga ricashcämi.

Lllallinacuychöpis manami mas cörrej cajchu llallin.

Pillyachöpis manami jinyu cajchu binsin.

Micunanpaj micuytapis manami yachajcunallachu charan.

Manami yarpaysapacunallachu ricupis.

Manami yachajcunatapis alli jamachinchu.

Pitapis öraga allimi llojshipan; öraga mana allimi llojshipan.

<sup>12</sup>Chaynömi runapis manami musyan-chu imay öra wañunanpaj cashantapis. Pescäducuna redapa bolsanman camacänanta mana musyashannömi, äbicunapis trampaman wichgacänanta mana musyashannömi runapis disigrasyaman chayananta mana musyanchu.

<sup>13</sup>Cay pachachöga juctapis ricashcämi. Chayga fiyupami yarpachacachimasha.

<sup>14</sup>Juc partichömi caran tacsha siudä wallca runacunallawan. Chaymanmi fiyupa unayniyoj ray magananpaj chayaran. Nircur siudä ruriman yaucunanpäna sumaj camaricuran. <sup>15</sup>Ichanga chay siudächo tiyaran juc pobri runa sumaj musyaj-yachaj. Chay runami musyaj-yachaj cayninwan chay siudäta salbaran. Ichanga chay runata pipis mana yarparannachu. <sup>16</sup>Chaypis nogaga në: musyaj-yachaj caymi mas alli jinyu runa cananchipitaga.<sup>d</sup> Pobri runa yachaj caycaptin mana pipis wiyasha captin, ni ima nishantapis mana cäsusha captinpis musyaj-yachaj caymi mas alli.

<sup>17</sup>Mana tantiyacoj upa runacunapa raynin gaparaypa rimashanta wiyanchipitaga

mas alli caycan musyaj-yachaj willapar alli shimillanpa rimashancunata wiyacuymi.

<sup>18</sup>Musyaj-yachaj cayga pillyapaj caj armacunapita mas allimi.

Achcaj allita rurasha captinpis juc runa mana allita rurarga llapantami pirdichin.

**10** <sup>1</sup>Wañusha chinrasllapis asyargeräga alli perfümita pirdichinmi. Chaynömi mana tantiyajpis yachaj rurashanta pirdichin. Rispitasha caycajtapis manacajman churan.

<sup>2</sup>Yachaj runaga allillatami yarpan.  
 Mana tantiyacoj upa runami  
 ichanga mana allacunallapaj  
 yarpan.

<sup>3</sup>Mana tantiyacoj upaga llapan  
 rurashanchöpis  
 tantiyachicun manacajpaj yarpa-  
 shantami.

<sup>4</sup>Gampaj mandaj rabyacurcuptin-  
 pis ruranayquipaj caycajtaga  
 ama cachaycuychu.  
 Pasinsacorga rabyasha caycajta-  
 pis gasacächinmi.

<sup>5</sup>Cay pachachöga juctapis mana  
 allita ricashcämi. Chaytaga quiquin  
 mandajcunami ruran. <sup>6</sup>Mana tantiyaj-  
 cunatami churan mas mandaj canan-  
 paj. Mas mandajpaj alli cajcunatanami  
 churan tacsha mandajlla cananpaj.  
<sup>7</sup>Ricashcämi uyway runacuna muntä-  
 dulla purejta. Rispitädu runacunatapis  
 ricashcämi uyway runacunano chaqui-  
 llapa puriycajta.

<sup>8</sup>Pipis uchcuta uchcoj cäga  
 chaymanmi yaganga.<sup>e</sup>  
 Pipis curral pergata ojtej cajtaga  
 culebrami cañenga.

<sup>9</sup>Pipis rumita llagllajtaga  
 rumi paquirmi llawarenga.  
 Pipis yantata chejtaj cäga  
 quiquinpis riscumi mutucuycu-  
 nan.

<sup>10</sup>Jächa laguyajta  
 yapay mana afilashpanga  
 callpaycur-rämi mutonga.  
 Chaynömi sumaj yarpachurcur  
 ruraptenga llapanpis allilla canga.

<sup>11</sup>Upayächiyta yachajpis manami  
 allinachu  
 manaraj upayächiptin culebra  
 cañiyauptenga.

<sup>12</sup>Yachajcuna rimashanga maysi  
 wiyacuyllami.

Mana tantiyacoj cunami ichanga  
 quiquinpa contrallanpaj  
 rimanpis.<sup>f</sup>

<sup>13</sup>Paycunaga gallaycunanpita-  
 pacha ushanancamapis  
 parlan mana camacajcunallata.

<sup>14</sup>Chay runacunaga mana ushay-  
 pami parlan.

Shamoj watacunacho imapis  
 päsanapaj cajta pipis mana  
 musyaycaptenga  
 ¿piraj ninman imapis päsanapaj  
 cajta?

<sup>15</sup>Mana tantiyaj upa runaga fiyupa  
 ñacarpis yangami arun.  
 Chaymi mana musyanchu siüdä-  
 man maypa yaycuna casha-  
 llantapis.

<sup>16</sup>Juc nasyunpa wamralla raynin  
 captenga,  
 mandäshejnincunapis upullar  
 micullar cacuptenga fiyupa  
 llaquipaypämi.

<sup>17</sup>Fiyupa allichömi canga juc  
 nasyunpa  
 mandajnin alli captenga.  
 Chaychöga mandäshejnincunapis  
 callpan cananpämi micunan  
 öra micun.  
 Manami upyallar cacunchu.

<sup>18</sup>Guella runapaga wasinpa janan-  
 pis ushacanmi.  
 Imatapis mana arojpa mana rura-  
 cojpaga wasinpis tuninmi.

<sup>19</sup>Paycunaga alli micuyta rurachin  
 cushicur micunanpaj.  
 Binupis caycan cushisha upunan-  
 paj.

Guellay captenga llapanpis canmi.  
<sup>20</sup>Ni shongullayquichöpis raytaga  
 ama jamurpaychu.

<sup>e</sup>10.8 Sal. 7.15; Prov. 26.27. <sup>f</sup>10.12 Prov. 10.32; 15.2.

Ni japallayqui caycashpayquipis  
ricupa washanga ama rimay-  
chu.

Musyashayquinöpis äbicuna  
buylanmi.

Chaycunaga aywar willaycun-  
manmi.

**11** <sup>1</sup>Yacuman jitariycajno carpis  
tantayquitaga pishipacojcu-  
nata aypuriy.

Mas unayllataga gampis alli  
cashayquimannömi tarinqui-  
paj.

<sup>2</sup>Nasyunman mana allicuna  
chayamunanpaj cashantaga  
manami musyanquichu.

Chaymi charashayquitaga puydi-  
shayquipita runacunata goycuy.

<sup>3</sup>Pucutay fiyupa yanamacarca-  
muptenga tamyamongami.  
Yöraga wichaypa tunirpis,  
uraypa tunirpis  
maymanpis tunishallanchömi  
jitaräconga.

<sup>4</sup>Chaynöllami wayrata ricapäcorga  
mana murupacongachu.  
Pucutay juntashalla cacojta rica-  
päcojpis manami cosëchanta  
shuntangachu.

<sup>5</sup>Wayra maypa aywashantapis  
manami musyanquichu.<sup>g</sup> Manami  
musyanquichu wamra mamanpa  
pachancho imano ruracashanta-  
pis.<sup>h</sup> Chayno manami musyanquichu  
ima-aycatapis camaj Tayta Dios imata  
rurashantapis.

<sup>6</sup>Tutapa muruta muruy. Tardipa-  
pis muruy. Manami musyacanchu  
maygan caj alli wayunanpaj cashan-  
pis. ¿Mayganshi gueshpengapis,  
rimir murushanchichush, guepa cajta  
murushanchichush? ¿Ishcanchush alli  
cangapis?

<sup>7</sup>Fiyupa allimi achicyaj pachacho  
goyayga. Intita ricar allimi cushi-  
cunchi. <sup>8</sup>Pipis achca wata caway  
cäga achicyaj pachacho cashanyaj  
llapan tarishanta cushicur micu-  
chun upuchun. Ichanga yarparächun  
wañorga chacaycho aypalla wata  
cananpaj cajta, imapis shamoj wata-  
cho cajcunaga yangalla cananpaj  
cajta.

**Jipash-mösucunata willapashan**

<sup>9</sup>Jipash-mösucuna, cushicur caway  
timpuyquicho cashayquicama. Gustuy-  
quita ruray callpayquicho cashay-  
quicama. Shonguyqui munashanta,  
ricashayquita ruray. Ichanga yarpay:  
llapanpitapis Tayta Diosga jugshun-  
quipämi. <sup>10</sup>Imapäpis ama yarpacha-  
cuychu. Ichanga llutancunata ama  
ruraychu. Rasunpaga jipash-mösu  
caypis yangallami.

**12** <sup>1</sup>Jipash-mösu cashayquicama  
Tayta Diosta yarpay. Ima  
sasacunapis manaraj chayashushay-  
quicama camashoj Tayta Diosta wiya-  
cuy. Shamoj watacunachöga cayno  
ninquipaj: «Cawarpis manami imata-  
pis jorgönachu» nir. <sup>2</sup>Tayta Diosta  
yarpay canan, inti caycashancama,  
quillapis, goyllarcunapis achicyay-  
cashancama, tamyaripinpis pucutay  
jinallaraj caycashancama. <sup>3</sup>Edäna  
captiquega llapan cuerpuyquipis  
sicsicyangami. Chay wichanga sinchi  
caycaj chaquiquicunapis manami  
sinchinachu canga. Micunayquipäpis  
wallcallanami waguyquicuna canga.  
Ñawiquicunapis chacanganami.  
<sup>4</sup>Manami sumäga wiyanquipänachu.  
Cällico may-jina büllata rurapinpis  
manami wiyanquipänachu. Mulinu  
agashantapis manami wiyanquipäna-  
chu. Warmicuna cantajtapis manami  
wiyanquipänachu. Puñuyta mana

puydirmi äbicuna cantashan öra ricchamunquipaj. <sup>5</sup>Janajpa wichashpayqui fiyupami mancharinquipaj. Nänicunachöpis tuninayquipita manchacunquipämi. Almetro jacha waytajnömi ajchayquipis soguyanga. Buylaj chüpacacuna japayllapa purejnömi puriyta ñacanquipaj. Majayqui captinpis manami munapanquipäna-chu. Runaga para-simri mana cutimojmi aywacun. Wañuptenga cällicunachönami paypaj wagan.

<sup>6</sup>Camashoj Tayta Diosta yarpay canan, manaraj wañushayquicama, manaräpis guellay watuyqui rachishanyaj, gori mancaquipis manaraj paquishanyaj, yacu apacuna puyñuyquipis pösupa cantuncho manaraj paquishanyaj, yacuta jorgacamunayqui pösucho caycäpis manaraj ichic-ichiella ruracashanyaj. <sup>7</sup>Chaypitaga allpapita rurasha cuerpuyquega yapay tigranga allpamanna imaypis cashanno cananpaj. Almallayquinami cutenga Tayta Dios cajman. Paymi goshurayquipis.<sup>i</sup>

<sup>8</sup>Noga yachachicojmi yapay në: ¡Llapanpis yangallami! ¡Imapis yangallami!

### Ushanan

<sup>9</sup>Chay yachachicoj mas musyaj-yachaj cashpanga imano yachashantapis runacunata sumaj yachachiran. Estudyaran rimaycuna ima ninan caycashantapis. Nircur allcharan. <sup>10</sup>Rimaycunata sumaj camacächiran. Camacarcachirna rimaycunataga sumaj alli isquirbiran.

<sup>11</sup>Yachajcuna rimashanga caycan pica tucshejnömi. Paycuna rimashanta juellachashaga caycan juc uyshëru istägata sinchi jawishannömi. <sup>12</sup>Chaycunata estudyäga sumajmi tantian. Chaycunapita achca librucunata rurashpanga manami ushanmanchu ruraytapis. Achcata estudyarpis uticanmi.

<sup>13</sup>Chayllatanami rimashcä. Mananami mas yachachinäjap cannachu. Tayta Diosta rispitar mandamintuncunata cumliy. Runacunaga chaypämi cay pachacho cawan. <sup>14</sup>Tayta Diosga allita mana allita rurashanpitapis lllapanpitami runataga jusgangapaj. Pacayllapa rurashanpitapis jusgangapämi.

<sup>i</sup>12.7 Ecl. 3.20–21.